

## Je me prépare

La randonnée est un aller-retour qui longe la rivière «Le Hérisson» et ses 7 cascades (7,4 km aller-retour). Avant de me rendre sur place :

- Je vérifie que je possède l'équipement adapté (chaussures de randonnée, sac-à-dos, gourde, en-cas, porte-bébé...)
- J'étudie le parcours, et j'adapte ma randonnée en fonction de mes capacités et celles des personnes qui m'accompagnent
- Je me renseigne sur la météo et je prévois de quoi me couvrir en cas de besoin

*The trail is a return trip along the banks of the Hérisson river (7,4 km for the roundtrip). Before I go on the spot :*

- *I have the appropriate equipment (hiking shoes, backpack, water bottle, snacks, baby carrier, and so on)*
- *I study the route, and I adapt my hike according to my abilities and those of the persons accompanying me*
- *I find out about the weather and I plan what to cover myself in case of need*

## Vallée du Hérisson - Plateau des 7 Lacs Grand Site de France en projet

Le label Grand Site de France est un label décerné par l'État, qui vise à promouvoir la bonne conservation et la mise en valeur des sites naturels classés français de grande notoriété et de très forte fréquentation. L'enjeu principal de la démarche Grand Site de France est de favoriser un tourisme durable et de fédérer les acteurs et habitants autour d'un projet fondé sur la préservation des paysages. Les collectivités de ce territoire se sont engagées dans cette démarche en 2017 et mènent des actions pour concilier fréquentation touristique et préservation des paysages. Nous comptons sur vous pour respecter les lieux que vous allez découvrir.

*The site manager works to obtain the official «Grand Site de France» label. This label guarantees the site is conserved and managed following sustainable development principles, which combine the conservation of the landscape, the spirit of the visitors' experience is welcomed and the participation of the inhabitants and partners in the life of the Grand Site. The local authorities in this area committed to this approach in 2017 and are carrying out actions to combine tourist numbers and landscapes preservation. We are counting on you to respect the places you are about to discover.*

## Je randonne aux Cascades du Hérisson

Vous voici arrivés sur site et prêts à partir pour une randonnée de 3 heures aller-retour pour admirer les 7 cascades que forme la rivière Le Hérisson. Vous trouverez ci-dessous nos conseils pour une parfaite randonnée.

- Je laisse dans la voiture mon maillot de bain, mes tongs et ma bouée
- Je loue un porte-bébé à la Maison des Cascades si mon enfant est trop petit pour randonner car le sentier n'est pas accessible en poussette
- Je tiens mon chien en laisse
- Je profite des services et des animations de la Maison des Cascades (informations sur notre site internet et nos réseaux sociaux)
- Je respecte la signalétique et je reste sur les sentiers balisés (traits jaunes, panneaux en bois)

*Here you are on site and ready to set off for a 3 hour roundtrip hike to enjoy the 7 waterfalls formed by the Hérisson river. Below are our tips for a perfect hike.*

- *I leave my swimming suit, my flip-flops, my inflatable pool float and the stroller in the car*
- *I rent a baby carrier at the Maison des Cascades if my child is too young to hike*
- *I keep my dog on a leash*
- *I take advantage of the services and animations of the Maison des Cascades (information on our website and our social networks)*
- *I respect the signage (yellow lines, wooden panels) and I stay on the hiking trail*

Pour préserver le site des Cascades du Hérisson, des règles doivent être respectées :  
*To protect the site of the Hérisson's Waterfalls, rules must be observed :*



 Camping-caristes, campeurs, réservez votre nuit au Camping du Hérisson. Motorhomes, campers, book your night at the Camping du Hérisson.

Si vous ne souhaitez pas conserver ce plan, vous pouvez le déposer à la Maison des Cascades pour être réutilisé.  
*If you do not wish to keep this plan, you can deposit it at the Maison des Cascades to be reused.*

## La maison du site des Cascades du Hérisson

L'Équipe de la Maison des Cascades se fera un plaisir de vous renseigner et de vous faire découvrir les Cascades du Hérisson. De nombreuses animations ont lieu chaque jour durant la saison estivale et viendront ponctuer votre journée sur le site.

*The team of the Maison des Cascades will be happy to help you to discover the Hérisson's waterfalls. Some activities take place every day during summer to enjoy your visit of the Hérisson's waterfalls.*



Espace découverte  
*Discovery area*



Animations  
*Entertainment*



Boutique souvenirs  
*Shop / Gifts*



Point information  
*Information point*

### Services sur place



Parking  
*Car park*



Location  
de porte-bébé  
*Baby carriers rental*



Toilettes  
*Toilets*



Restaurant  
Snack  
*Restaurant*



Aire de  
pique-nique  
*Picnic area*



Défibrillateur  
*Defibrillator*



Camping  
du Hérisson  
*Hérisson's campsite*



Coordonnées GPS : Longitude 46.614673 / Latitude 5.837866  
*Ne suivez pas le GPS « Cascades du Hérisson » mais suivez « Maison des Cascades »*  
Don't follow « Cascades du Hérisson » but « Maison des Cascades »

## Cascades du Hérisson Maison des Cascades

Vallée du Hérisson - Plateau des 7 Lacs  
Grand Site de France en projet

### Sentier de randonnée *Hiking trail*



7,4 km A/R



+250 m  $\Delta$



3 h A/R

### Maison des Cascades



Espace  
découverte  
*Discovery area*



Boutique  
souvenirs  
*Shop / Gifts*



Point  
information  
*Information point*



TERRE D'ÉMERAUDE  
TOURISME  
*Grandes eaux en Sud Jura !*



LA MAISON DES CASCADÉS

Lieu-dit Val dessus - 39130 Ménétrux-en-Joux  
maisondescascades@terredemeraudetourisme.fr  
www.cascades-du-herisson.fr  
Tél. : 03 84 25 77 36

Coordonnées GPS : Longitude 46.614673 / Latitude 5.837866  
*Ne suivez pas le GPS « Cascades du Hérisson » mais suivez « Maison des Cascades »*  
Don't follow « Cascades du Hérisson » but « Maison des Cascades »

### Ouverture *Opening*

La Maison des Cascades est ouverte d'avril à septembre. Le sentier de randonnée est accessible toute l'année. *The Maison des Cascades welcomes you from april to september. The trail is accessible all year long*

### SUIVEZ-NOUS *Follow us*

 www.cascades-du-herisson.fr  
 lescascadesduherisson  
 Les Cascades du Hérisson

© Terre d'Émeraude Tourisme, Pierre HUAT - L'IMPRIMERIE SIMON, Ormains



Saut Girard



Moulin Jeunet



Saut de la Forge



Château Garnier



Le Gour Bleu



Le Grand Saut



L'Éventail

## Photospot

Posez, cadrez, appuyez...

Ce dispositif vous permettra de cadrer votre photo à la perfection. Partagez-la ensuite sur les réseaux sociaux!

*This device will allow you to frame your photo to perfection. Then share it on social networks!*

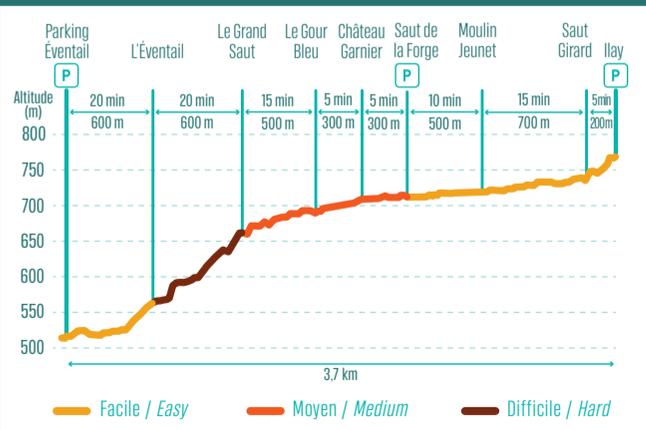
[www.cascades-du-herisson.fr](http://www.cascades-du-herisson.fr)

[lescascadesduherisson](https://www.instagram.com/lescascadesduherisson)

[Les Cascades du Hérisson](https://www.facebook.com/lescascadesduherisson)



- Point info / Info point
- Parking / Parking
- Belvédère / Viewpoint
- Toilettes / Toilets
- Camping / Camping
- Hébergement, gîte / Accomodation, cottage
- Restaurant - Snack / Restaurant
- Aire de pique-nique / Picnic area
- Espace découverte / Discovery area
- Boutique souvenirs / Souvenir shop
- Défibrillateur / Defibrillator
- Accès interdit / Access forbidden



- Chaussures de marche indispensables**  
Hiking shoes essentials
- Tenir son chien en laisse**  
Keep your dog on a leash

- Sentier pédestre des Cascades du Hérisson avec niveaux de difficultés / Walking path of Hérisson waterfalls with difficulty levels
- Balade confort / Easy walk
- Autres sentiers pédestres / Other hiking trails
- Route départementale / Road

Localisation points secours  
Location of emergency points

En cas d'accident, appelez le 112 et indiquez le point de secours le plus proche de vous

*In case of accident, call 112 and give the number of the emergency point nearest to you*



Ne surestimez pas vos capacités, vous vous apprêtez à gravir l'équivalent de la Tour Eiffel sur une distance de 2.7 km!

*Do not overestimate your abilities, you are about to climb the height of the Eiffel Tower over a distance of 2.7 km!*